

Карина Розенфельд

ТАЙНА ОЗЕРА

2



Москва
2026

УДК 821.133.1-93
ББК 84(4Фра)-44
Р64

MONSTR'HÔTEL Book 2 : LE SECRET DU LAC

Text copyright © Carina Rozenfeld, 2020

© Gulf stream éditeur, Nantes, 2020

Розенфельд, Карина.

Р64 Тайна озера / Карина Розенфельд. [пер. с фр. О. А. Долгачевой]. — Москва : Эксмо, 2026. — 224 с. — (Отель монстров. Фэнтези для детей).

ISBN 978-5-04-197867-9

Старинный отель городка Монстрё, в котором живёт Оливия, вот-вот откроется после ремонта. Взрослые думают, что это просто красивое место для туристов, но девочка знает правду: в отеле спрятан целый мир монстров. Они её друзья — милые, странные и очень смешные. Лишь Оливия обладает даром их видеть.

И вдруг спокойное лето заканчивается: отдыхающим на берегу померещилось огромное чудовище с длинной шеей — страж озера из местной легенды. Все быстро успокоились, но в этот же день в городе появились мужчины в военной форме. Они что-то ищут, явно не место для отдыха...

Ночью Оливия не могла уснуть. Рассматривая озеро через окно, она заметила голову легендарного монстра, поднимающуюся из воды. Девочка в замешательстве: если страж озера оказался на поверхности, какой из миров нужно спасать?

УДК 821.133.1-93

ББК 84(4Фра)-44

© О. А. Долгачева, перевод, 2025

© ООО «Издательство «Эксмо»,
издание на русском языке, 2026

ISBN 978-5-04-197867-9

*Посвящается
Лео и участникам конкурса*



ГЛАВА 1

Опасайтесь озёрного чудовища!

Несмотря на открытые окна, в классе стояла невыносимая духота, и всех учеников вконец разморило. Оливия словно впала в оцепенение, глаза сами закрывались, ей с трудом удавалось не заснуть. Учительница Аннабель, похоже, чувствовала себя не лучше. Она говорила медленно, не отрывая взгляда от настенных часов, стрелка которых двигалась слишком медленно.

После холодной снежной зимы лето обещало быть изнуряюще жарким, и все мечтали только об одном: искупаться в прохладной воде озера, на берегу которого расположился городок Монстрё.



Глава 1. Опасайтесь озёрного чудовища!

Когда прозвенел долгожданный звонок, все вздрогнули, даже Аннабель. Она давно уже молчала, хотя никто этого не заметил.

— Желаю вам хороших выходных, — сказала учительница и облегчённо вздохнула. — Увидимся в понедельник. Следующая неделя — последняя в этом учебном году.

Точно очнувшись от мучительного сна, ребята разом вскочили, шаркая ножками стульев по полу. В классе послышался смех и оживлённые разговоры. Оливии и Лукасу, её однокласснику и лучшему другу в мире людей, было особенно весело. Сегодня она будет ночевать в доме своего друга! С тех пор, как Оливия приехала в Монстрё, ей впервые не придётся ночевать в отеле. Зброшенный отель на горе купили и уже заканчивали ремонтировать её родители, намереваясь открыть его к туристическому сезону.

— Мой папа обещал сводить нас на озеро, — сказал Лукас.

— Знаю, ты же говорил, я и купальник захватила! — ответила Оливия и подняла вверх сумку с вещами, которые ей потребуются на ближайшие несколько часов. — Будет здорово.

Лукас согласно кивнул.

— Ты же ещё не бывала здесь летом, вот и увидишь, как преобразается в это время и гора Монстрё, и наше озеро. Моя мама руководила благоустройством его побережья. А на последнем заседании городского совета было решено даже



Отель с секретом

открыть водный парк для детей. У нас уже были и благоустроенные пляжи, и несколько хороших игровых площадок, но вот такого ещё никогда!

На круглом лице мальчика светилась улыбка. Видно было, с каким удовольствием он рассказывал Оливии об озере и обо всём, что с ним связано. Лукас был сыном мэра Монстрё и очень гордился тем, как его мать управляла делами их маленького городка. Надо сказать, что мэром в своё время были и его дед, а ещё раньше и его прадед.

Лукас тоже готовился взять на себя эту ответственность, когда станет достаточно взрослым, чтобы баллотироваться на выборах. А чтобы хорошо разбираться в обязанностях мэра, он внимательно следил за всем, что делала его мать. В следующем году, в шестом классе, он собирался участвовать в выборах старосты класса.

Друзья вышли из школы, весело переговариваясь, и двинулись по тропинке, ведущей к центру городка. Справа, у подножия горы, искрилось на солнце знаменитое озеро Монстрё, которым славились эти места. Согласно легенде, в его прозрачной голубой воде обитало чудовище. Время от времени очевидцы сообщали, что видели издалека, как оно поднимается из озёрных глубин, правда, уже лет десять никаких новых свидетельств о чудовище не поступало. Однако это не останавливало любителей криптозоологии — псевдонауки, занимающейся сбором доказательств существования мифологических



Глава 1. Опасайтесь озёрного чудовища!

существ, — и просто любопытных людей приезжать сюда в надежде первыми за долгое время его обнаружить.

Лукас с Оливией прошли мимо фермы. Пасущиеся на большом лугу лошади били хвостами, отгоняя мух. Миновав несколько скрытых за живыми изгородями домов, друзья добрались до центра Монстрё. Здесь по обеим сторонам узких улочек, на которых невозможно было разъехаться двум машинам, теснились невысокие домики.

Главная площадь городка была более просторной. Обычно по воскресеньям на ней проходила ярмарка. В жару посетители прятались под сенью растущих на площади огромных платанов. Вечером в пятницу пенсионеры играли здесь в петанк, а с расположенной неподалёку детской площадки доносился задорный смех малышей. На фронте ратуши, построенной из светлого камня, висели огромные часы, а к центральной части здания примыкали два красивых боковых крыла. Напротив ратуши находилась церковь, а вокруг этой большой площади было множество магазинов и продуктовых лавок. Жизнь в Монстрё была прекрасна. Оливия научилась ценить тихую семейную атмосферу городка, где все или почти все жители были знакомы друг с другом.

Дом Лукаса находился за площадью, на одной из улиц, спускавшихся к озеру. Когда-то это была небольшая деревушка, со временем присоединённая к исторической части города.



Отель с секретом

Сняв с себя школьные рюкзаки и переодевшись, Оливия с Лукасом в сопровождении его отца пошли к озеру, чтобы полюбоваться водным парком, которым мальчик так гордился.

Когда они добрались до песчано-галечного пляжа, там уже было полно людей, многие купались в зоне, обозначенной разноцветными буйками.

Рядом в небольших деревянных хижинах располагались кафе, где можно было заказать мороженое или прохладительный напиток. В сувенирных лавках продавались футболки, постеры и кружки с изображением легендарного озёрного чудовища. Несколько туристов, перебрасываясь шутками и громко смеясь, покупали местные сувениры.

Оливия наконец поняла, почему Лукас с таким восторгом говорил об озёрной новинке. Это был своего рода огромный замок с горками, спускающимися в воду, трамплинами для прыжков и батутом. И всё это охранял огромный надувной монстр, на который с визгом карабкалась детвора. От восхищения Оливия чуть не лишилась дара речи.

— Ого! — только и сумела выдавить она.

Замерев на месте, Оливия несколько минут любовалась чудесным водным парком.

— Но это же так здорово! — наконец громко крикнула она.

Друзья быстро переоделись в купальники, сбросили шорты и футболки на песок рядом с от-



Глава 1. Опасайтесь озёрного чудовища!

цом Лукаса и помчались туда, откуда доносились радостные возгласы детей.

Они прыгали на батуте, стараясь взлететь как можно выше, ныряли в озеро, плавали наперегонки — одним словом, веселились вовсю. Как вдруг по пляжу пронёсся пронзительный крик, заставивший вздрогнуть всех, кто был в это время на берегу. Оливия в мокром купальнике сидела на спине надувного монстра и озиралась вокруг, пытаясь понять, кто так жутко кричит.

Кричала женщина, к ногам которой прижимались двое маленьких детей. Одной рукой она закрывала рот, чтобы сдержать крик, а другой указывала на что-то вдалеке, ближе к противоположному берегу огромного озера, окружённого лесистыми холмами.

— Вон там! Я его видела! Это... чудовище! — воскликнула она, нарушив внезапно наступившую тишину. — У него длинная шея и огромная голова!

Все взгляды устремились в указанном ею направлении, но, как бы Оливия ни всматривалась, она не видела ничего, кроме глади воды и сверкающих на её поверхности бликов света. Тем не менее она догадывалась, что молодой матери, вполне возможно, чудовище не померещилось. Девочка знала, что в глубинах озера действительно живёт необычное существо и даже что зовут его Гертруда. А ещё Оливии было доподлинно известно, что параллельно с их миром существует



Отель с секретом

мир монстров и что семьи монстров занимают комнаты, которые в их вселенной были маленькими очаровательными домиками. С тех пор, как она переехала сюда, пятеро детей-монстров стали её друзьями. Конечно, даже зная всё это, она не могла ни с кем поделиться. Это был секрет, который она бережно хранила. Оливия опасалась, что злонамеренные люди захотят навредить её друзьям, как это уже не раз случалось.

С бьющимся сердцем она ждала реакции окружающих. Вскоре стало ясно, что никто ничего больше не видит. Все решили, что женщина приняла птицу или большую тень за силуэт какого-то существа. Через несколько минут все вернулись к своим развлечениям и быстро забыли об инциденте.

Два часа спустя, ужасно уставшие, но довольные, Оливия с Лукасом и его отцом уже были на ратушной площади. Лукас хотел дождаться мать после собрания в мэрии, поэтому они устроились на скамейке в тени платана. Пока друзья угощались мороженым, желая набраться сил после всех этих прыжков в воду и катания с надувных горок, на улице, тянувшейся вдоль площади, остановилась огромная машина, похожая на бронированный джип с тонированными стёклами. Двери распахнулись, и из машины вышли пятеро мужчин в камуфляжной военной форме, сдвинутых на затылок кепках, тёмных очках и со зловещей ухмылкой на лицах. Не огля-



Глава 1. Опасайтесь озёрного чудовища!

дываясь по сторонам, они вытащили из багажника огромные чёрные баулы, захлопнули двери и зашагали дальше по городской улице. Большой внедорожник снова завёлся, оглушительно взвизгнув шинами.

— Странные персонажи, — нахмутив брови, задумчиво проговорил отец Лукаса.

— Может, это секретные агенты? — предположил Лукас. Он обожал фильмы про шпионов и не упускал возможности поделиться с друзьями разными шпионскими историями из книжек. А ещё он придумывал отличные игры для перемен.

Вот почему он так нравился Оливии: её сосед по парте был изобретательным и всегда готов к трудностям, как и она.

— Не понимаю, зачем секретным агентам приезжать на гору Монстрё, — возразил отец Лукаса. — Но это точно не туристы. Интересно, что они здесь делают.

Оливия задавала себе тот же вопрос и, сама не зная почему, почувствовала, как по её спине пробежала тревожная дрожь. Что-то должно было произойти, она была в этом уверена. Но что? Это ещё предстояло узнать.



ГЛАВА 2

Ночное явление

— Должно быть, твои родители страшно волнуются перед открытием отеля? — спросила Оливию Фанни, мать Лукаса, когда они сели ужинать.

Друзья проголодались после долгого и энергичного плавания и были рады хорошенько подкрепиться.

— Да, немного, — призналась Оливия, откусывая омлет. — Поэтому они решили капельку отдохнуть в гостевом доме. Сейчас родители притворяются туристами, прежде чем сами окажутся в их распоряжении.

— Я их понимаю. Для нас, жителей Монстрё, это важное событие. Мы давно надеялись, что



Глава 2. Ночное явление

отель снова откроется и мы наконец сможем пригласить в наш город новых гостей. У нас есть несколько гостевых домов, но ни один из них не может сравниться с этим старым особняком.

— Почему он так долго был закрыт? — спросил Лукас, всегда интересовавшийся историей.

Его мать развела руками, как бы говоря, что всё не так просто.

— Ко мне обращались несколько застройщиков. Хотели купить его и перестроить, превратить либо в супершикарный спа-центр, либо в казино. Однако я отклонила все их предложения, поскольку считаю это здание историческим. Мне хотелось сохранить его аутентичность. Поэтому, когда родители Оливии представили мне проект реконструкции старого особняка, сохранив его архитектуру и атмосферу, я сразу же согласилась. Это было именно то, чего я и добивалась.

Оливия внимательно выслушала объяснения мэра. И втайне поблагодарила её за решение сохранить особняк в его прежнем виде. Она боялась даже представить, что случилось бы с её друзьями-монстрами, если бы их убежище полностью преобразилось. Ущерб, причинённый бригадой господина Хелвиса, которая безжалостно ломала стены и полы в поисках сокровищ, уже начал сказываться на мире её друзей. И если бы такой «ремонт» продолжался дальше,



Отель с секретом

это бы обернулось для монстров настоящей катастрофой!

Пока Оливия размышляла об этом, Фанни уже перешла к другой теме:

— Сегодня из окна своего кабинета я видела каких-то странных людей. Они были одеты как солдаты и выглядели так, будто снимаются в каком-то постапокалиптическом фильме.

— Мы тоже их видели! — воскликнул Лукас. — Они приехали на огромном джипе с тонированными стёклами.

— И они не показались нам дружелюбными ребятами, — добавил отец Лукаса.

Мэр кивнула:

— Да-да, мне тоже. Я видела похожую компанию, бродившую по улицам Монстрё, лишь однажды, когда была моложе, а мой отец ещё был мэром. Один турист утверждал, будто заметил в озере чудовище. Конечно, доказать он ничего не смог, других свидетелей этого происшествия не оказалось. Однако после его заявления в город неожиданно нагрянули такие же люди.

Лукас хлопнул в ладоши:

— Точно! Пока мы развлекались в аквапарке, какая-то женщина закричала, что увидела чудовище.

Он в нескольких словах описал эту сцену своей матери, и та нахмурилась.

— Хм, не уверена, связано ли это как-нибудь... Но кто знает? — задумчиво сказала она. — Го-



Глава 2. Ночное явление

ворят, живущее в озере существо — хранитель сокровищ. Уж сколько раз дайверы пытались доказать, что пресловутое чудовище существует, сколько раз искали его в озёрных глубинах! Но все попытки оказались напрасными. Неужели эти ребята в камуфляже прибыли сюда по той же причине?

Оливия насторожилась. Первая бригада рабочих, которых её отец пригласил привести в порядок старый особняк, чтобы вновь открыть в нём отель, оказалась мошенниками. Вместо ремонта они занимались поисками сокровищ — надеялись отыскать шкатулку с бриллиантами. С помощью друзей-монстров Оливии удалось прогнать их, а потом она и сама нашла шкатулку. Правда, не с драгоценностями. В шкатулке лежал один из трёх фрагментов камня Онофиора — ужасного оружия, способного разрушить магическую границу между её миром и миром монстров. Он мог стать причиной новой войны между людьми и монстрами. Волшебник Эробан рассказал ей о магической силе камня Онофиора и попросил до поры до времени хранить это в тайне.

И вот снова заговорили о сокровище. Какое совпадение! Оружие, фрагмент которого она прятала у себя в комнате, было расколото на части, чтобы свести на нет его силу. Может быть, озёрное чудовище охраняет ещё один кусок того камня? Если это так, то ей нужно быть очень

